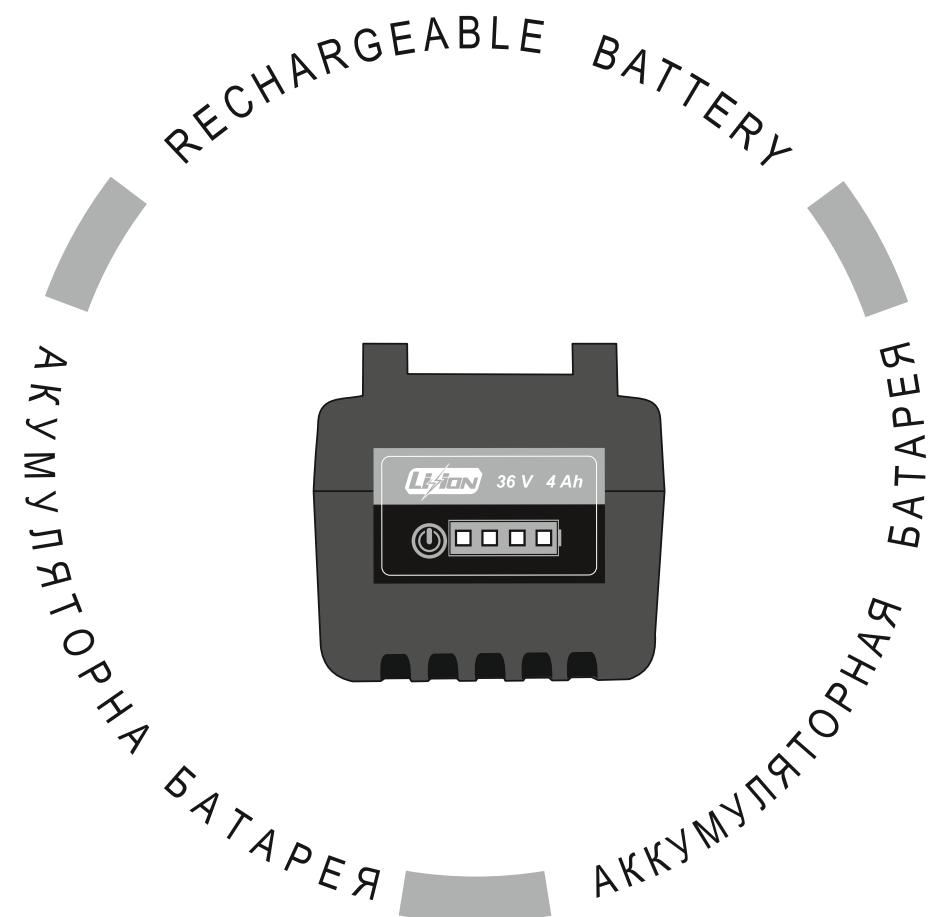


# VITALS

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



WWW.VITALS.UA



MODEL

МОДЕЛЬ

МОДЕЛЬ

ASL 3640a

## ЗМІСТ

### УКРАЇНСЬКА

1. Загальний опис	6
2. Комплект поставки	8
3. Технічні характеристики	8
4. Вимоги безпеки	9
4.1.Важлива інформація щодо безпеки	9
4.2.Безпека експлуатації	9
5. Експлуатація	11
5.1.Підготовка до роботи	11
5.2.Робота	12
6.Технічне обслуговування	13
6.1.Зарядження акумуляторної батареї	14
7. Транспортування та зберігання	16
8. Можливі несправності та шляхи їх усунення	17
9. Умовні позначки	18
10. Примітки	19

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Дана продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374 89-37.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та оптової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Акумуляторна батарея **Vitals Master 3640a** за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України, а саме:

ДСТУ IEC 62040-3:2004; технічним регламентам низьковольтне електричне обладнання, постанова КМУ №1067 від 16.12.2015р.; електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.

Дане керівництво містить всю інформацію про виріб, необхідну для її правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи під час експлуатації виробу.

Дбайливо зберігайте це керівництво та звертайтеся до нього в разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу, передайте це керівництво новому власнику.

Постачальник ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374-89-37.

Виробник «Юнкан Ліндун Інтернатіонал Трейд Ко, ЛТД», розташований за адресою, №110 Саус Юегуй Роад, Січен Стріт, Юнкан, Чжецзян, КНР.

Виробник не несе відповідальність за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з виробом або використання виробу не за призначенням.

У випадку виникнення будь-яких претензій до продукції або необхідності отримання додаткової інформації, а також проведення технічного обслуговування та ремонту, підприємством, яке приймає претензії, є ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374-89-37.

Додаткову інформацію щодо сервісного обслуговування Ви можете отримати за телефоном (056) 374-89-38 або на сайті [www.vitals.ua](http://www.vitals.ua)

Водночас слід розуміти, що керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, які не зазначені в цьому керівництві, або у разі необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів.

Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'ятьох цифр та має вигляд – MM.YY.ZZZZZ, який розшифровується наступним чином:

MM - місяць виробництва;

YY - рік виробництва;

ZZZZZ - порядковий номер виробу в партії.

Термін служби даної продукції становить 1 (один) рік з дати роздрібного продажу. Гарантійний термін зберігання становить 1 (один) рік з дати випуску продукції.

## ЗНАЧЕННЯ КЛЮЧОВИХ СЛІВ



### ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.



### УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть привести до легких травм або до поломки виробу.



### ПРИМІТКА!

Позначає важливу додаткову інформацію.

## 1

## ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Акумуляторна батарея **Vitals Master ASL 3640a** (далі – батарея) виконана із дотриманням усіх вимог безпеки та досить надійна в процесі експлуатації.

Даний виріб має сучасний дизайн, економічний, надійний в роботі, простий в обігу та обслуговуванні та пристосований до заряджання у зарядному пристрої **LSL 3600a**.

Акумуляторна батарея являє собою незалежний пристрій живлення постійним струмом садово-паркової техніки, призначеної для догляду за садом та заготівлею дров.

Принцип дії акумуляторні батареї максимально простий: принцип дії заснований на оборотності хімічної реакції та призначений акумулювати енергію для незалежного живлення постійним струмом різноманітних електрических пристроїв.

Позитивною властивістю акумуляторних батарей є їх мобільність і незалежність від стаціонарного джерела електроживлення, а також відсутність небезпеки ураження електричним струмом, оскільки джерелом електроживлення слугує Li-Ion акумуляторна батарея.

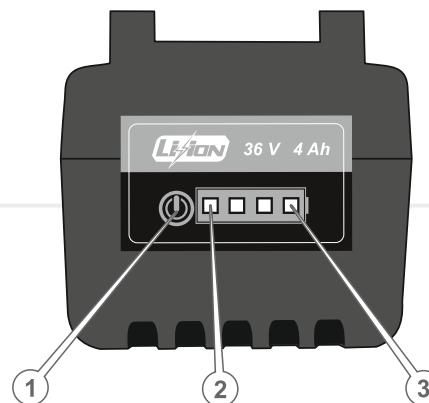
## Відмінні особливості моделей:

- стабільність;
- надійність;
- ударостійкий корпус;
- індикатор зарядження батареї;
- простота експлуатації;

Опис основних компонентів акумуляторної батареї представлений нижче.

малюнок 1

ASL 3640a



## Спеціфікація до малюнка 1

1. Кнопка контроля зарядки акумуляторної батареї.
2. Світловий індикатор мінімального заряду акумуляторної батареї.
3. Світловий індикатор максимального заряду акумуляторної батареї.

## 2

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Акумуляторна батарея.
- Керівництво з експлуатації.
- Упаковка

**ПРИМІТКА!**

Завод-виробник залишає за собою право вносити у зовнішній вигляд, конструкцію і комплект поставки електричного фарборозпилювача незначні зміни, які не впливають на роботу виробу.

## 3

ТЕХНІЧНІ  
ХАРАКТЕРИСТИКИ

таблиця 1

МОДЕЛЬ	ASL 3640a
Напруга акумулятора, В	36
Тип акумуляторної батареї	Li-ion
Ємність акумулятора, Ah	4
Габарити упаковки, мм	165x85x80
Вага нетто, кг	1,0
Вага брутто, кг	1,2

## 4

## ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

**4.1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ**

Перед початком експлуатації акумуляторної батареї уважно ознайомтеся із вимогами щодо техніки безпеки та попередженнями, викладеними в цьому керівництві.

Більшість травм під час експлуатації виробу виникає в результаті недотримання основних положень правил техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо суворо дотримуватися заходів безпеки та завчасно передбачити потенційну небезпеку.

Ні за яких обставин не використовуйте виріб способом або в цілях, не передбачених даним керівництвом.

Неправильна експлуатація виробу або експлуатація ненавченюю людиною може привести до нещасного випадку.

**ОБЕРЕЖНО!**

Забороняється експлуатація виробу людьми, які не ознайомлені з даним керівництвом.

**4.2. БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ ДІТЯМ ТА ОСОБАМ З ОБМежЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ.
- БУДЬТЕ ПОВНІСТЮ СКОНЦЕНТРОВАНІ НА РОБОТІ. Не відволікайтесь під час технічного обслуговування акумуляторної батареї, оскільки це може привести до втрати контролю та стати причиною отримання травм різного ступеню тяжкості.
- НЕ ВМИКАЙТЕ ТА НЕ ПРАЦЮЙТЕ ВИРОБОМ У ВИПАДКУ ХВОРОБИ, У СТАНІ СТОМЛЕННЯ, НАРКОТИЧНОГО АБО АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНІННЯ, А ТАКОЖ ПІД ВПЛИВОМ СИЛЬНОДІЙНИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ, ЯКІ ЗНИЖУЮТЬ ШВІДКІСТЬ РЕАКЦІЇ ТА УВАГУ.
- СТЕЖТЕ ЗА ЦЛІСНІСТЮ ТА СПРАВНІСТЮ ВИРОБУ. Не вмикайте та не працюйте виробом при наявності пошкоджень, із ненадійно закріпленими частинами та деталями.

5. ПОДБАЙТЕ ПРО ГАРНЕ ОСВІТЛЕННЯ РОБОЧОГО МІСЦЯ. Технічне обслуговування акумуляторної батареї у темряві або в умовах недостатньої видимості може привести до травми або до виходу виробу з ладу.
6. НЕ ОБСЛУГОВУЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ В УМОВАХ ПІДВИЩЕНОЇ ВОЛОГИ АБО ПІД ЧАС ДОЩУ АБО СНІГУ, ОСКІЛЬКИ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ ПІД ЧАС ДОЩУ АБО СНІГУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ТРАВМИ АБО ЛАМАННЯ ВИРОБУ.
7. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ ТА ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ПІДДОЩЕМ АБО СНІГОМ.
8. НЕ РОЗБИРАЙТЕ АКУМУЛЯТОРНУ БАТАРЕЮ, А ТАКОЖ НЕ ПІДДАВАЙТЕ ЇЇ УДАРАМ І МЕХАНІЧНОМУ ВПЛИВУ.
9. НЕ ЗАМИКАЙТЕ АКУМУЛЯТОР НАКОРОТКО: НЕ ДОТОРКУЙТЕСЬ ДО КЛЕМ АКУМУЛЯТОРА ПРЕДМЕТАМИ, ЯКІ ЗДАТНІ ПРОВОДИТИ ЕЛЕКТРИЧНИЙ СТРУМ. Коротке замикання може привести до зниження живлючої напруги, перегріву акумуляторної батареї, отриманню термічних опіків у результаті рясного тепловиділення, та повного виходу акумуляторної батареї із ладу.

**УВАГА!**

 Слідкуйте за справністю виробу. У разі відмовам у роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, необхідно негайно вимкніть виріб та зверніться до сервісного центру.

**5.1. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ**

1. Перед початком роботи огляньте акумуляторну батарею на предмет цілісності виробу.
2. Пересвідчітесь за допомогою індикатора зарядки акумуляторної батареї, що стан зарядки задовільняє часу потрібного для використання.  
У разі необхідності зарядити акумуляторну батарею за допомогою зарядного пристрою **LSL 3600a**.
3. Під'єднайте до акумуляторної пили або акумуляторної коси заряджену акумуляторну батарею та переконайтесь, що вона надійно зафікована в корпусі виробу.
4. Оцініть працевздатність акумуляторної батареї у режимі холостого ходу виробу, протягом 10 секунд на предмет підвищеної температури корпусу батареї та інших дефектів у роботі. Якщо дефекти в роботі виробу не виявлені, експлуатація акумуляторної батареї дозволяється, в іншому випадку зверніться п. 8 «Можливі несправності та шляхи їх усунення».

**Встановлення (зняття) акумуляторної батареї**

Перед встановленням або зняттям акумуляторної батареї завжди вимкніть виріб (пилу, косу) і встановлюйте кнопку «Увімкнення/Вимкнення» живлення виробу у режим «Вимкнення».

Для під'єднання акумуляторної батареї виробу (пили, коси) сумістить виступи на акумуляторі із пазами на корпусі виробу та із невеликим зусиллям посуньте акумулятор у виріб до появи характерного клацання, фіксації акумулятора на своєму робочому місці у виробі.

**УВАГА!**

 Перед використанням виробу обов'язково пересвідчітесь за допомогою індикатора зарядки, про задовільний стан зарядки акумуляторної батареї.

Не рекомендовано докладати надмірних зусиль при установці акумулятора. Якщо акумуляторна батарея під'єднується із зусиллям, то це означає те, що дії із встановлення виконуються неправильно, або в пази корпусу потрапив сторонній предмет, наприклад – стружка.

Щоб зняти акумуляторну батарею злегка натисніть на кнопку фіксації батареї та, не відпускаючи кнопку, із невеликим зусиллям потягніть акумулятор на себе, щоб вийняти його із корпусу виробу.

## 5.2. РОБОТА

Робота акумуляторної батареї у складі виробу, контролюється за допомогою кнопки контролю за станом зарядки, що розташована на лицьовому боці корпусу батареї, поряд зі світлодіодними індикаторами рівню зарядки.



### ПРИМІТКА!

Дане керівництво не може врахувати всіх випадків, які можуть виникнути в реальних умовах експлуатації акумуляторної батареї. Тому, при роботі виробом слід керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги та акуратності.



### ПРИМІТКА!

Акумуляторні батареї ASL 3640a заряджаються за допомогою зарядного пристрію LSL 3600a.



### УВАГА!

Експлуатація зарядного пристрію не освітлюється даною інструкцією та відноситься до іншої інструкції з експлуатації.

## 6

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**Vitals Master ASL 3640a** укомплектований сучасними Li-Ion акумуляторами, які розроблені з урахуванням вимог довгострокової та безперебійної роботи виробу.

Проте, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи із технічного обслуговування, які описані в даному розділі керівництва.

### ОБЕРЕЖНО!



Перед початком робіт із технічного обслуговування виробу, від'єднайте акумуляторну батарею.

**Комплекс робіт з технічного обслуговування акумуляторної батареї включає:**

- огляд корпусу виробу, частин і деталей, акумуляторної батареї на наявність механічних і термічних ушкоджень;
- очищення корпусу акумуляторної батареї від бруду і пилу.

У разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу, необхідно звернутися до сервісного центру.

Очищати корпус необхідно м'якою серветкою. Не можна допускати попадання стружки, пилу та бруду у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі присутні складні плями, видаліть їх за допомогою м'якої серветки, яка попередньо змочена в мильному розчині або в спеціальному мийному засобі.

У процесі очищення акумуляторної батареї не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, речовини, які містять у собі масло, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть зашкодити корпусу виробу.



### ПРИМІТКА!

У разі виникнення труднощів при проведенні технічного обслуговування виробу слід звернутися за допомогою до сервісного центру.

## ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

### Індикація заряду батареї

При повному заряді батареї на світлодіодному індикаторі у разі натискання кнопки «контроль заряду» світиться всі чотири світлодіоди. При поступовому зменшенні заряду гасне спочатку крайнє правий індикатор, потім інші по мірі розряду згасають в порядку розташування справа на ліву. Тобто при повному розряді батареї не світиться жоден світлодіодний індикатор. Рекомендується ставити батарею на зарядку, коли починає світитися тільки останній світлодіодний індикатор.

### Порядок зарядки акумулятора:

- Від'єднайте акумуляторну батарею від виробу.
- Під'єднайте зарядний пристрій **LSL 3600a** до мережі змінного струму напругою 230 Вольт, 50 Герц.
- Встановіть акумуляторну батарею в шахту зарядного пристрію.
- По закінченні зарядки вийміть акумулятор із зарядного пристрію та від'єднайте мережевий кабель виробу від джерела електроживлення.

### Індикація показань зарядного пристрою **LSL 3600a**

(див. малюнок 2)

- Індикатор наявності електромережі увімкнений (3), індикатор заряджання батареї (2) вимкнено: пристрій під'єднаний до електромережі (акумулятор не під'єднаний, відсутнє навантаження на зарядний пристрій).
- Індикатор (3) вимкнено, індикатор заряджання (2) увімкнено: акумулятор заряджається (акумулятор під'єднаний).
- Індикатор заряджання (2) вимкнено, індикатор повного заряду (3) батареї увімкнено: акумулятор повністю заряджений (акумулятор під'єднаний).

### Якщо акумулятор більше не заряджається:

- Перевірте, чи є напруга в електричній мережі.
- Перевірте клеми акумуляторної батареї та зарядного пристрію, мережевий кабель і вилку на предмет пошкоджень.
- Перевірте надійність закріплення акумуляторної батареї в шахті зарядного пристрію.
- Якщо і після цього акумулятор більше не заряджається, зверніться до сервісного центру.



### УВАГА!

Експлуатація зарядного пристрію не освітлюється даною інструкцією та відноситься до іншої інструкції з експлуатації.

### Зарядний пристрій **LSL 3600a**

малюнок 2



### Специфікація до малюнка 2

- Шахта зарядного пристрію, контактна група.
- Світловий індикатор заряджання акумулятора.
- Світловий індикатор електроживлення та повного заряду.
- Корпус зарядного пристрію.

## 7

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

### Транспортування

Акумуляторна батарея вимагає обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання.

Транспортування акумуляторна батарея допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Не рекомендовано переносити виріб за затискний патрон та акумуляторну батарею. При зміні робочого місця необхідно вимкнути акумуляторну батарею, а у випадку транспортування під'єднаної до виробу необхідно встановити перемикач реверсу (дриля, шурупокруга тощо) в центральне положення (блокування клавіші «Увімкнення / Вимкнення»).

При транспортуванні виробу на великі відстані необхідно від'єднувати акумуляторну батарею.

### Зберігання

Зберігання виробу рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від -15 °C до +55 °C та відносній вологості повітря не більше 90%.

### При підготовці виробу до зберігання:

1. Від'єднайте акумуляторну батарею.
2. Видаліть пил, бруд із зовнішньої частини корпусу акумуляторної батареї.
3. Покладіть акумуляторну батарею до місця зберігання.

Якщо акумуляторна батарея зберігалася за температури 0 °C і нижче, то перш ніж використовувати виріб його необхідно витримати в теплому приміщенні за температури від +5 °C до +40 °C протягом двох годин. Даний проміжок часу слід дотримуватися для видалення можливого конденсату. Якщо виріб почати використовувати відразу ж після переміщення з холоду, він може вийти з ладу.

### Утилізація

Не викидайте виріб в контейнер з побутовими відходами! Виріб, який відслужив свій термін експлуатації, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію і перероблення.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.

## 8

## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

таблиця 2

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Акумуляторна батарея не працює	Індикатор заряду батареї не працює, акумуляторна батарея функціонує з наріканнями	Зверніться до сервісного центру
Акумуляторна батарея вийшла з ладу	Акумуляторна батарея вийшла з ладу	Зверніться до сервісного центру
Акумуляторна батарея не працює, інформація на індикаторі не відповідає стану зарядки	Ненадійний контакт на клемах акумулятора	Переконайтесь в надійності контакту
Несправна акумуляторна батарея	Акумуляторна батарея не заряджається, пошкоджений зарядний пристрій	Перевірте працездатність зарядного пристрою на справному акумуляторі
Інформація на індикаторі свідчить про повний заряд акумуляторної батареї	Порушеній контакт між виробом та акумуляторною батареєю	Забезпечте контакт між виробом та акумуляторною батареєю

9

## УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

таблиця 3

ПОЗНАЧКА	Пояснення
V(V)	Вольт
A*ч(Ah)	Ампер-час

10

## ПРИМІТКИ

таблиця 4

НАПИС	Пояснення
Voltage	Напруга
Capacity	Ємність акумулятора



